Unione Europea
Fondo Sociale Europeo

Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Dipartimento per la Porgrammazione
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale

Regione Siciliana
Assessorato della Famiglia
delle Politiche Sociali e del Lavoro

Fondo Sociale Europeo

SICILIA
FONDO SOCIALE EUROPEO
PROGRAMMA OPERATIVO 2007-2013

Programma Operativo Regionale IT051PO003 FSE Sicilia

Il tuo futuro è sotto una buona stella con il Fondo Sociale Europeo

ISTITUTO D'ISTRUZIONE SUPERIORE "M. Bartolo" – PACHINO

LICEO Scientifico - LICEO Classico - LICEO delle Scienze Applicate – LICEO delle Scienze Umane
I.T.I.S. diurno e serale (Elettronica e Elettrotecnica – Meccanica, Meccatronica e Energia)
I.T.I.S. Settore Tecnologico indirizzo Trasporti e Logistica (ex Nautico)
Sede centrale: Viale A. Moro sn – 96018 PACHINO (SR) - Tel. 0931-020131 Fax 0931-020132
Sede staccata: Via Fiume – 96018 PACHINO (SR) – Tel. e Fax 0931-846359
Codice fiscale: 83002910897 - Email: sris01400g@istruzione.it – sris01400g@pec.it
www.primopachino.it –www.mbartolo.net – www.sris01400g.scuolanet.info

Oggetto: Progetti a valere sulla Programmazione dei Fondi Strutturali 2007/2013 – Obiettivo "C" azione "C1" "*Interventi formativi per lo sviluppo delle competenze chiave* – comunicazione nelle lingue straniere" del Programma Operativo Nazionale: "*Competenze per lo Sviluppo*" - 2007IT051PO007 - finanziato con il FSE. Anno scolastico 2010/11. Procedura straordinaria
Riferimenti bando: 5683 - 20/04/2011 2011

Codice progetto nazionale: C-1-FSE02_POR_SICILIA-2011-183

Titolo del progetto: Understand and speak English – rivolto agli allievi del Tecnologico e del Socio

Periodo di effettuazione dello stage linguistico dal 18 Settembre – 30 Ottobre 2011
Sede: Edimburgo

Prot. n° 0005666 del 27/06/2011

Alle Agenzie di viaggio
Alle Istituzioni scolastiche del Regno Unito

Il presente bando viene inviato via e-mail a tutte le Istituzioni scolastiche della provincia con invito di affissione all'albo
Viene altresì affisso all'Albo della scuola dove rimarrà esposto per quindici giorni.

Codice CIG: 3057582

BANDO DI GARA
"STAGE LINGUISTICO"
DI TRE SETTIMANE "EDINBURGO"
Riservato agli studenti delle terze, quarte e quinte dell'Istituto

Vista la delibera del Collegio dei Docenti n. 7 del 18/06/2011 con cui è stato approvato il progetto;

In ottemperanza alle norme che regolano le attività negoziali dell'Istituto, sarà utilizzata la seguente terminologia:

a) Per l'Istituto: **stazione appaltante**
b) Per l'Agenzia: **contraente;**
c) Per il decreto legislativo 12 aprile 2006, n.163 e successive modificazioni:
codice dei contratti, denominato semplicemente codice

Il Dirigente Scolastico
INDICE

una regolare gara per l'individuazione della Scuola e/o dell'Agenzia di viaggi studio all'estero per la realizzazione di uno Stage Linguistico della durata di tre settimane in paesi anglofoni per n. 16 studenti e n. 2 tutor accompagnatori, a Edimburgo: periodo dal 18 settembre al 09 ottobre 2011.
Le Scuole di Lingue e le Agenzie di viaggio specializzate nel settore, sono invitate a presentare la propria offerta per lo stage di cui all'Allegato 1, in busta chiusa e sigillata, facendola pervenire a questo Istituto entro e non oltre le ore 12,00 di Sabato 16/07/2011 indirizzate al Dirigente Scolastico dell'Istituto "M. Bartolo" Viale Aldo Moro – 96018 Pachino e/o all'indirizzo e-mail, questa potrà essere consegnata a mezzo del servizio postale, con raccomandata A/R, o a mezzo corriere autorizzato o anche a mano, presso l'ufficio di segreteria e riportante la dicitura **"CONTIENE OFFERTA PER STAGE LINGUISTICO IN GRAN BRETAGNA "EDINBURGO" – "Understand and speak English"**
Non si terrà conto delle offerte che dovessero pervenire oltre il termine o fossero consegnate in ritardo, intendendosi questo Istituto esonerato da ogni responsabilità per eventuale ritardo o errore di recapito.
Le offerte dovranno essere corredata da fotocopia del documento di identità del sottoscrittore. L'offerta, una volta presentata, non potrà essere ritirata, né modificata o sostituita con altre e sarà ritenuta valida alla data prevista per l'effettuazione dello Stage.

- ◊ Detto plico dovrà, a pena di esclusione, contenere due distinte buste, ciascuna a sua volta, sigillata e controfirmata sui lembi di chiusura, recanti le seguenti indicazioni in relazione al rispettivo contenuto:
- ◊ **Busta A "Documenti";**
- ◊ **Busta B "Offerta";**

La busta **A** deve contenere:

1. **<u>Dichiarazione Sostitutiva cumulativa</u>** (ex art. 47 D.P.R. 28/12/2000 n. 445) firmata dal legale rappresentante in cui la Ditta dichiari:
   - Che non si trova in nessuna delle clausole di esclusione ai sensi dell' art. 11, comma 1, lettera a),b),c),d) ed f) del D.Lgs. 24/07/92 n°358 e s.m.i.;
   - Che non si trova in alcuna delle posizioni o condizioni ostative previste dalla vigente legislazione in materia di lotta alla delinquenza di tipo mafioso;

- che non si trova in uno stato di fallimento, di liquidazione, di amministrazione controllata, di concordato preventivo, che nei riguardi dell'impresa non è in corso un procedimento per la dichiarazione di una delle predette situazioni, e che l'impresa non versa in stato di sospensione dell'attività commerciale;
- Che ha preso visione del capitolato di partecipazione alla gara e di accettarle senza riserva alcuna;
- Che ha avuto modo di valutare tutte le circostanze che hanno portato alla determinazione del prezzo e che ha considerato lo stesso congruo e remunerativo;
- Che mantiene la validità dell' offerta per almeno cinque mesi;

2. **Copia del Certificato di Iscrizione alla C.C.I.A.A. non anteriore a tre mesi,** nel cui oggetto sociale sia esplicitato chiaramente l'esercizio di attività analoghe all'oggetto della fornitura.
3. **Capacità Tecnica:** Dichiarazione firmata dal Legale Rappresentante della Ditta concernente l'elenco dei viaggi realizzati presso Istituzioni Scolastiche negli ultimi tre anni.

La busta B **deve contenere:**

a. Offerta Economica **per lo stage**

Le offerte devono specificare dettagliatamente, nel preventivo, tutte le voci che riguardano le quote individuali comprese le coperture assicurative e le tasse aeroportuali.
I costi dell'Esperto di madre lingua;
I costi di vitto, alloggio, trasporto;
I costi della Certificazione esterna per gli allievi e per i tutor.
Le offerte pervenute oltre il termine o con altre modalità non saranno prese in considerazione.

VALUTAZIONE DELLE OFFERTE E CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

Il GOP valuterà i preventivi e la gara sarà aggiudicata, secondo le modalità del criterio dell'offerta "economicamente più vantaggiosa" (art. 83 del codice), all'agenzia o **alla scuola rappresentata dall'Agenzia** che presenterà l'offerta, valutando i seguenti elementi:

1. Caratteristiche qualitative dei servizi offerti Rispondenza a quanto richiesto nella lettera invito	Punti da 0 a 30
2. Prezzo Miglior rapporto qualità prezzo	Punti da 0 a 30
3. Eventuali proposte migliorative del pacchetto	Punti da 0 a 30
4.Precedenti collaborazioni con l'Istituto per la realizzazione di Viaggi in italia e all'estero	1 Punto per ogni collaborazione (max 10 punti)

CONDIZIONI DI PAGAMENTO

Il pagamento sarà effettuato solo dopo l'avvenuto accreditamento dei finanziamenti, all'Istituto, da parte della Regione SICILIA e a seguito di relazione positiva da parte dei docenti accompagnatori sui servizi effettuati e di presentazione di regolare fattura.

MODALITA' DI PUBBLICIZZAZIONE

a) La graduatoria provvisoria sarà pubblicata all'albo dell'Istituto.

b) Avverso la presente sarà possibile esperire reclamo, entro quindici giorni dalla sua pubblicazione, così come previsto dal comma 7, art. 14, del DPR 8/3/1999, n° 275 e successive modificazioni.

c) Trascorso il termine di cui alla lettera b) ed esaminati eventuali reclami, sarà pubblicata la graduatoria definitiva, avverso la quale sarà possibile il ricorso al TAR o Straordinario al Capo dello Stato, rispettivamente entro 60 o 120 giorni dalla pubblicazione stessa.

d) Dalla data della graduatoria di cui alla lettera c), saranno attivate le procedure per la stipula del contratto.

e) In caso di presentazione di una sola offerta, l'amministrazione si riserva di procedere all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida purchè rispondente ai requisiti richiesti dal presente bando, ai sensi dell'art. 69 R.D. del 23/05/1924 n. 827.

f) Le offerte non conformi alla presente richiesta non saranno ammesse alla comparazione.

g) L'aggiudicazione della gara al contraente non costituisce obbligo per la stazione appaltante in mancanza dei requisiti richiesti per la definizione dell'attività.

MODALITA' DI ACCESSO AGLI ATTI

L'accesso alle offerte, da parte dei partecipanti, sarà consentito, secondo la disciplina della novellata legge 7 agosto 1990, n°241 e dell'art. 3 – differimento – comma 3 del decreto ministeriale 10 gennaio 1996, n°60, solo dopo la conclusione del procedimento. Saranno, inoltre, escluse le agenzie che dovessero dichiarare che le offerte, sono assoggettate a brevetti o casi analoghi protetti.

TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

L'istituto si impegna a trattare e a trattenere i dati esclusivamente per fini istituzionali, secondo i principi di pertinenza e di non eccedenza. Nell'istanza di partecipazione, gli interessati dovranno sottoscrivere, pena l'esclusione dalla comparazione delle offerte, l'informativa ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 30 giugno 2003, n° 196 e successive modificazioni, nonché ad indicare il nominativo del responsabile del trattamento dei dati.
Per la stazione appaltante, il responsabile del trattamento dei dati è stato individuato nella persona del Direttore dei servizi generali ed amministrativi: Rag. Carmelo Giannone.

RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO AMMINISTRATIVO

La stazione appaltante ha individuato, quale responsabile del procedimento il DSGA Rag. Carmelo Giannone.
Lo stesso potrà essere contattato:

- A mezzo telefono al N° 0931/020131;
- A mezzo e-mail: sris01400g@istruzione.it
- Per informazioni e chiarimenti contattare il Referente dei progetti, prof. Giuseppe Messina

Clausole di salvaguardia:
Si richiede ASSICURAZIONE NO STOP – RESPONSABILITA' CIVILE E MEDICA;
Per quanto non specificatamente richiamato nel presente documento, si rinvia alla normativa vigente in materia, con particolare riferimento al decreto legislativo del 17.3.1995 n. 111, relativo all'Attuazione dello direttivo n.314/90/CEE concernente i viaggi, le vacanze ed i circuiti "tutto compreso"

F.to Il Dirigente Scolastico
(Prof. Giovanni Blanco)

(Allegato n.1)
STAGE LINGUISTICO DI TRE SETTIMANE IN Gran Bretagna

Località	Edimburgo
Periodo	3 settimane a decorrere dal 18/09/2011
Viaggio Spostamenti	- Partenza da Pachino (SR) piazzale antistante l'Istituto per località aeroporto A/R in Pullman piccolo fino a n. 19 posti - Volo low cost diretto da aeroporto Catania – ad aeroporto anglofono (specificare) andata e ritorno - Tasse aeroportuali . - Trasferimento in pullman privato dall'aeroporto di arrivo alla sistemazione prescelta e viceversa (se necessario). - Abbonamenti mezzi pubblici per la durata di tutto il periodo se la scuola dista più di 5 minuti di percorrenza a piedi.
Partecipanti	16 studenti + 2 tutor accompagnatori
Sistemazione	Soggiorno per gli studenti: in Campus Universitari o strutture alberghiere, in camera doppia e 1 tripla qualora sia dispari il numero dei partecipanti, con trattamento di pensione completa.
	Soggiorno per gli accompagnatori: gratuità per gli accompagnatori sistemati a 500 metri dalla scuola, camera singola, con trattamento di pensione completa in albergo, secondo disponibilità.
Attività e formazione Assistenza	Stage linguistico rispondente ai seguenti requisiti: - 15 ore di ***General English*** - 5 ore di ***Project work*** Svolgimento presso Scuole accreditate congiuntamente dal British Council e da English UK, http://www.englishuk.com/ , per il Regno Unito; presso Scuole accreditate da ACELS, riconosciuto dal Department of Education & Science of Ireland, http://www.acels.ie/ , per l'Irlanda; Inserimento degli studenti in classi omogenee per livello, in gruppi/classe internazionali in modo da favorire la comunicazione solo in lingua inglese; almeno 20 ore effettive di lezioni settimanali Uso gratuito delle attrezzature informatiche ed accesso ad internet per tutti gli studenti. Rilascio di un attestato di frequenza indicante conoscenze e competenze acquisite, indicazione del monte ore frequentato e livello acquisito spendibile come Credito Formativo; Attività extrascolastiche, incluse nel prezzo, comprendenti: 3 escursioni intera giornata con accompagnatore; (specificare). previsto buono pasto o packed lunch, in bus riservato. ***Possibili destinazioni:*** - **Oxford** - **Cambridge** - **Brighton** - **Bath** - **Canterbury** - **Stratford Upon Avon** - **Stonehenge** - **Salisbury**

	- e altre ancora potranno essere proposte Prevedere un intenso programma di visite didattiche e culturali e sociali (specificare). Tutte le uscite previste dovranno essere assistite e guidate da un team inglese. previsto buono pasto o packed lunch. Assistenza dello staff del College o della scuola in loco e per l'intera durata del soggiorno compresa la presenza durante le visite. Tutor di madre lingua. Possibilità di utilizzare nel campus universitari o nella struttura alberghiera per le attività didattiche e ricreative le aule, gli impianti e le strutture sportive dell'università ospitante. Flessibilità da parte dei monitor e direttore della struttura a venire incontro alle esigenze degli studenti e a facilitare lo svolgimento delle attività di studio e soggiorno. Le visite didattiche e culturali devono essere: Assistite e guidate con Trasporto incluso ed inclusione anche del costo delle entrate ai siti da visitare. Ogni Project Work deve prevedere visite didattiche ed escursioni finalizzate all'approfondimento delle tematiche progettuali in contesti extrascolastici, con apprendimento integrato di lingua e contenuti disciplinari. Le visite didattiche dovranno essere preparate in aula e guidate dagli stessi insegnanti a seconda del Project Work e avranno come destinazione: • musei attinenti le tematiche del progetto • monumenti di interesse storico – artistico – culturale teatri • Globe Theatre istituzioni finanziarie impianti sportivi • impianti di produzione di energia elettrica parchi naturali • e altre ancora attinenti le tematiche trattate.
Percorso formativo	Realizzato secondo la metodologia CLIL *(Content and Language Integrated Learning)*, apprendimento integrato di lingua e contenuto, con alternanza tra apprendimento in aula e formazione in contesti extrascolastici, mediante l'insegnamento di contenuti disciplinari, utilizzando la lingua straniera come lingua veicolare.
Certificazioni	1) Certificazione esterna Trinity College o Cambridge (Ente certificatore), secondo i livelli di competenza del Quadro Comune Europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (esame da sostenere in loco) 2) Certificato di frequenza accreditato dal British Council
Materiale didattico	Il materiale didattico deve essere fornito in uso gratuito. (Student's book, Workbook, Glottodidattica digitale – interactive practice, Entry test, Listening and speaking activities, Comunicative aims, Active learnings, Role play, Review test)
Altri servizi richiesti	• ASSICURAZIONE NO STOP 24h su 24h; • RESPONSABILITA' CIVILE E MEDICA 24h su 24h; • Assistenza per tutta la durata del soggiorno, dalla partenza al ritorno. • Accoglienza e assistenza in aeroporto in partenza dall'Italia • Accoglienza e assistenza in arrivo e partenza da Londra da parte del nostro personale italiano ivi residente e da parte del team inglese. • Numero d'emergenza • Voli di linea operati da British Airways o da altro vettore IATA • Trasferimenti in bus riservato da/per l'aeroporto ("da Pachino a Catania

	Fontanarossa" "da Londra al Campus Universitario o struttura ricettiva prescelta" • Attività pomeridiane ed eventuali altre visite a Londra • Assicurazione per tutti i partecipanti che dovrà comprendere: • Responsabilità civile verso terzi, • Assistenza medica che deve prevedere "Centrale operativa – consulti medici – pagamento delle spese mediche, farmaceutiche e ospedaliere"; • Invio di un familiare in caso di ricovero ospedaliero con degenza superiore a giorni dieci.
Assicurazione	Indicare copertura e minimali, per l'intera durata del viaggio, estesa a tutti i partecipanti

F.to Il Dirigente Scolastico
(Prof. Giovanni Blanco)